

## Daniele Artoni

## FORMAZIONE

## I. QUALIFICHE

- 2012–2015 **Dottorato di ricerca** in Linguistica – titolo di *Doctor Europaeus* VIII  
 Università di Verona, Scuola degli Studi Umanistici, Dottorato in Linguistica, XXVII ciclo  
 ▪ Tesi: *The Development of Case Morphology in Russian as a Second Language*. SSD: L-LIN/01, L-LIN/02, L-LIN/21.  
 ▪ Relatori: Prof.ssa Camilla Bettoni, Prof.ssa Chiara Melloni.  
 ▪ Tesi redatta e discussa in lingua inglese. Soggiorno di 8 mesi presso università europee (Oxford e Bratislava). Due valutazioni positive di accademici europei (Dr. Kristof Baten e Prof.ssa Gisela Häkansson).
- 2009–2011 **Laurea Magistrale** in Linguistica (LM39) VII  
 Università di Verona, Interfacoltà Lettere e Lingue Straniere  
 ▪ Tesi in Didattica delle Lingue Moderne: *The Development of the Russian Case System: a cross-sectional study*. SSD: L-LIN/02, L-LIN/21.  
 ▪ Relatore: Prof.ssa Camilla Bettoni.  
 ▪ Valutazione: 110/110 e lode.
- 2006–2010 **Laurea Triennale** in Lingue e Letterature Straniere (classe 11) VI  
 Università di Verona, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere  
 ▪ Tesi in Letteratura Russa: *Folklore rivisitato. Le fiabe – Puškin e Rimskij-Korsakov*. SSD: L-LIN/21  
 ▪ Relatore: Prof. Stefano Aloe.  
 ▪ Valutazione: 110/110 e lode.
- 2002–2009 **Diploma** in musica (classe di flauto) VI  
 Conservatorio Statale di musica L. Campiani - Mantova  
 ▪ Tesi: *La letteratura flautistica presso i compositori sovietici*  
 ▪ Relatore: M<sup>o</sup> Maurizio Carrettin.  
 ▪ Valutazione: 9/10.
- 2001–2006 **Diploma** di liceo scientifico sperimentale (curriculum Piano Nazionale Informatico) IV  
 Liceo Scientifico Statale “Martiri di Belfiore” – Mantova  
 ▪ Valutazione: 100/100.

## II. SOGGIORNI ALL'ESTERO

- nov-dic 2018 Soggiorno di ricerca per **field work** – Armenia, Azerbaigian, Georgia  
 Yerevan State University, Xazar University (Baku), Azerbaijan University of Languages, Tbilisi State University  
 ▪ Attività di raccolta dati attraverso questionari a giovani e interviste semi-strutturate a docenti sull'uso e la competenza del russo FL.
- set 2018 Erasmus+ **Staff Mobility for Teaching** – Barcellona, Spagna  
 Universitat de Barcelona, Departament de Lingüística General, Filologia Eslava – Barcellona, Spagna  
 ▪ Attività didattica: acquisizione e didattica del caso in russo FL, didattica della pragmatica in russo FL, status della lingua russa nello spazio post-sovietico.  
 ▪ Referente: Prof. Joan Castellví.
- gen-mar 2017 Vincitore bando di ricerca **Cooperint** 2016/17 (azione 4) – Tbilisi, Georgia  
 Ivane Javakhishvili Tbilisi State University; Ivane Javakhishvili Institute of History and Ethnology – Tbilisi, Georgia  
 ▪ Ricerca in archivi e biblioteche sulla presenza di Carla Serena in Georgia.  
 ▪ Supervisore: Prof. Vazha Kiknadze.

- ago 2016 **Ricerca bibliografica e stesura biografica** – Mosca, Federazione Russa  
Associazione di Volontariato Deus Caritas Est-Amici del “santo” Medico Friedrich Joseph Haass/Fëdor Petrovič Gaaz  
▪ Ricerca e scrittura di natura bibliografica e biografica sulla figura di Fëdor Petrovič Gaaz per la stesura della sua *positio*.
- ago 2015 Corso intensivo avanzato di **lingua russa** – Tbilisi, Georgia  
Languages and tourism centre Georgia Ltd. – Tbilisi, Georgia  
▪ Corso di 60 ore.  
▪ Docente: Dr.ssa Natasha Sharashidze.
- feb – giu 2014 Vincitore bando **Erasmus 2014** come dottorando – Bratislava, Slovacchia  
Univerzita Komenského, Dipartimento di Lingua e Letteratura Russa – Bratislava, Slovacchia  
▪ Lingua Russa, Cultura Russa, Geopolitica russa, Lingua Slovacca, Lingua russa nei mass media, Caucasologia.  
▪ Supervisore: Prof. Ľubor Matejko.
- gen-mar 2012 **Visiting PhD student** – Oxford, Regno Unito  
University of Oxford, Faculty of Linguistics, Philology and Phonetics. - Oxford, Regno Unito  
▪ Teorie sintattiche, Grammatica Lessico-Funzionale (LFG), Acquisizione della L1 (FLA), Pragmatica.  
▪ Supervisore: Prof.ssa Mary Dalrymple.

## LAVORO

---

### I. ATTIVITÀ ACCADEMICA

- feb 2020 – in corso **Ricercatore a Tempo Determinato di tipo A in Slavistica** (SSD: L-LIN/21)  
Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università di Verona

### II. ATTIVITÀ DI RICERCA

- set 2019 – gen 2020 Titolare di **assegno di ricerca in Slavistica** (SSD: L-LIN/21) – 5 mesi  
Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università di Verona  
▪ Programma di ricerca: *Per una didattica accessibile e inclusiva della lingua russa: uno studio sperimentale*  
▪ Tutor accademico: prof. Manuel Boschiero
- mag 2018 – apr 2019 Titolare di **assegno di ricerca in Slavistica** (SSD: L-LIN/21) – 1 anno  
Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università di Verona  
▪ Programma di ricerca: *Politiche linguistiche e uso del russo nello spazio post-sovietico*  
▪ Tutor accademico: prof. Stefano Aloe
- nov 2015 – nov 2017 Titolare di **assegno di ricerca in Slavistica** (SSD: L-LIN/21) – 2 anni  
Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università di Verona  
▪ Programma di ricerca: *La costruzione dell'Oriente russo nelle testimonianze della viaggiatrice europea Carla Serena (1824-1884)*  
▪ Tutor accademico: prof. Stefano Aloe.  
▪ Ricerca condotta in Austria, Belgio, Federazione Russa, Francia, Georgia, Italia.

## II. ATTIVITÀ DIDATTICA

a. *Incarico didattico*

- II sem 2019/20 **Introduzione alla filologia slava** (SSD: L-LIN/21)  
Dipartimento di Lingue e letterature straniere, Università di Verona
- 6 CFU, 36 ore di lezione. Lingua di erogazione: italiano.
  - Corso di laurea in Lingue e Letterature Straniere

b. *Professore a contratto*

- I sem 2019/20 **Filologia slava LM [Славянская Филология LM]** (SSD: L-LIN/21)  
Dipartimento di Culture e civiltà, Università di Verona
- 6 CFU, 36 ore di lezione. Lingua di erogazione: inglese e russo.
  - Corso di laurea magistrale in Comparative European and Non-European Languages and Literatures
- I sem 2019/20 **Lingua, Cultura ed Istituzioni della Russia** (SSD: L-LIN/21)  
Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali, Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia
- 10 CFU, 60 ore di lezione. Lingua di erogazione: italiano e russo.
  - Corso di Laurea in Lingue e culture europee.
- mar-mag 2019 **History of the Russian Language [LM]** (SSD: L-LIN/21)  
Alma Mater Studiorum, Università di Bologna – Lingue e Letterature, Traduzione e Interpretazione
- 6 CFU, 36 ore di lezione – tutorato didattico. Lingua di erogazione: russo.
  - Corso di Laurea Magistrale in Language, society and communication
- mar-giu 2019 **Lingua Russa** (SSD: L-LIN/21)  
Fondazione Università di Mantova, Scienze della Mediazione Linguistica
- 6 CFU, 36 ore di lezione. Lingua di erogazione: italiano.
  - Corso di Laurea in Mediazione Linguistica per la traduzione e l'interpretazione di Trattativa
- mar-mag 2019 **Russian Language Advanced Course [LM]** (SSD: L-LIN/21)  
Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali, Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia
- 9 CFU, 54 ore di lezione. Lingua di erogazione: russo.
  - Corso di Laurea magistrale in Languages for Communication in International Enterprises and Organizations in Lingue e letterature straniere.
- feb-mag 2019 **Introduzione alla linguistica russa [Введение в русское языкознание]** (SSD: L-LIN/21)  
Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università di Verona
- 6 CFU, 36 ore di lezione. Lingua di erogazione: russo.
  - Corso di laurea in Lingue e letterature straniere.
- feb-mag 2018 **Lingua russa III [Русский язык 3]** (SSD: L-LIN/21)  
Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università di Verona
- 9 CFU, 36 ore di lezione. Lingua di erogazione: russo.
  - Corso di laurea in Lingue e letterature straniere.
- set 2017 – gen 2018 **Letteratura russa 1LM [Русская Литература 1LM. Формы, жанры, подходы]** (SSD: L-LIN/21)  
Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università di Verona
- 6 CFU, 36 ore di lezione. Lingua di erogazione: russo.
  - Corso di laurea magistrale in Comparative European and Non-European Languages and Literatures

- Corso su orientalismo e postcolonialismo nell'area di influenza russa.

mar-mag 2017 **Letteratura e cultura russa I** (SSD: L-LIN/21)

Dipartimento di Lingue e letterature straniere, Università di Verona

- 6 CFU, 36 ore di lezione. Lingua di erogazione: italiano.
- Corso di laurea in Lingue e Culture per il turismo e il commercio internazionale.
- Corso su Russia e Oriente.

mar-mag 2016 **Introduzione alla linguistica russa [Введение в русское языкознание]** (SSD: L-LIN/21)

Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università di Verona

- 6 CFU, 36 ore di lezione. Lingua di erogazione: russo e italiano.
- Corso di laurea in Lingue e letterature straniere.

**b. Esercitatore e tutor**

mar – mag 2015 **Lingua russa I** (SSD: L-LIN/21)

Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università di Verona

- 13 ore recupero, 24 ore tutorato.
- Vincitore di bando Progetto Fondo Sostegno Giovani.
- Docente responsabile: Dott.ssa Sara Paolini.

ott – dic 2013 **Letteratura russa I** (SSD: L-LIN/21)

Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università di Verona

- 20 ore recupero, 20 ore tutorato.
- Vincitore di bando Progetto Fondo Sostegno Giovani.
- Docente responsabile: Prof.ssa Cinzia De Lotto.

ott – dic 2012 **Letteratura russa I** (SSD: L-LIN/21)

Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università di Verona

- 18 ore recupero, 30 ore tutorato.
- Vincitore di bando Progetto Fondo Sostegno Giovani.
- Docente responsabile: Prof.ssa Cinzia De Lotto.

**c. Docente in corsi accreditati**

sett – nov 2017 **Letteratura russa** (SSD: L-LIN/21)

Fondazione Toniolo, Verona, accreditato dal Dip. di Lingue e Letterature Straniere, Università di Verona (2 CFU)

- Ciclo di 6 incontri. Corso sul tema del viaggio nella letteratura russa.

sett – nov 2016 **Cultura russa** (SSD: L-LIN/21)

Fondazione Toniolo, Verona, accreditato dal Dip. di Lingue e Letterature Straniere, Università di Verona (2 CFU)

- Ciclo di 6 incontri. Corso su Ortodossia e Russia.

mag 2016 **Lingua inglese**

Informagiovani di Piazzalunga Spazio-i, Suzzara (MN) – attivato da Penta Formazione, Creazzo (VI)

- Corso di inglese base, 32 ore.

ott – nov 2015 **Letteratura russa** (SSD: L-LIN/21)

Fondazione Toniolo, Verona, accreditato dal Dip. di Lingue e Letterature Straniere, Università di Verona (2 CFU)

- Ciclo di 6 incontri. Corso su letteratura russa nelle arti.

- sett – ott 2015 **Lingua italiana L2**  
 Eurogendfor, attivato da Penta Formazione, Creazzo (VI)  
 ▪ Corso di Italiano per stranieri, 20 ore.
- lug– sett 2015 **Lingua inglese per la promozione turistica**  
 ENAC Verona in collaborazione con Penta Formazione, Creazzo (VI)  
 ▪ Corso di formazione per “Tecnico della promozione del territorio e delle iniziative locali della provincia di Verona”, 32 ore.
- ott – nov 2014 **Letteratura russa** (SSD: L-LIN/21)  
 Fondazione Toniolo, Verona  
 ▪ Ciclo di 6 incontri. Corso su elementi russi e non-russi nello spazio post-sovietico.
- ott – nov 2013 **Letteratura russa** (SSD: L-LIN/21)  
 Fondazione Toniolo, Verona  
 ▪ Ciclo di 7 incontri. Corso di introduzione alla letteratura russa.

• **ALTRE ESPERIENZE LAVORATIVE**

- (2018) Revisione linguistica del manuale Tishchenko, T. (2018) *Instant Russo*. Milano: Gribaudo.
- (2017) Ricerca e stesura della *positio* di F.P. Gaaz, per Deus Caritas Est-Amici del “santo” Medico Friedrich Joseph Haass/Fëdor Petrovič Gaaz.

**PUBBLICAZIONI**

---

**a. Monografie**

1. Artoni, D. (in stampa). *Case in Russian as a Foreign Language: Description, Acquisition, Teaching*. Zagreb: Filozofski Fakultet Press.
2. Artoni, D. (2015). *The Development of Case Morphology in Russian as a Second Language*. Tesi di dottorato, Università di Verona.

**b. Capitoli in curatele**

1. Artoni, D. (2019). **Case within the phrasal procedure stage: Sequences of acquisition in Russian L2**. In A. Lenzing, N. Howard & J. Roos (eds.), *Widening contexts for Processability Theory: Theories and Issues* (pp. 105-130). Amsterdam: John Benjamins.
2. Artoni, D. (2019). “**Alone in the steppes: Carla Serena in the peripheries of the Russian Empire.**” In R. Healy (ed.), *Mobility in the Russian, Central and East European Past* (pp. 46-56). London: Routledge.
3. Artoni, D. (2018). **Un caucasologo russo nella Georgia post-rivoluzionaria: pensiero e opere di M.A. Polievktov**. C. Frappi & A. Ferrari (a cura di), *Eurasiatica: Armenia, Caucaso, Asia Centrale, Ricerche 2018* (pp. 113-124). Venezia: Edizioni Ca’ Foscari.
4. Pomarolli, G., Artoni D., Magnani, M. (2018). **Cross-cultural (non)communication: Some notes on the principle of untranslatability**. In Н.Г. Брагина, А.Г. Жукова (отв. ред.), *Международная научно-практическая конференция «Пересекая границы: межкультурная коммуникация в глобальном контексте» (14-16 февраля 2018 г., Москва): сборник материалов* (с. 130-131). М: Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина.
5. Artoni, D. (2018). **Tsar Saltan: adapting Pushkin’s tale to opera and animated film**. In I. Diadko & M. Isaienkova (eds.), *Slavonic and East European Studies: Traditions and Transformations* (pp. 55-64). Warsaw: IRF Press.
6. Artoni, D. (2018). “**Sogni di pietra**” e libri bruciati: **La decostruzione dell’identità azerbaigiana in Akram Aylisli**. In M. Boschiero, G. Pelloni (a cura di), *L’est nell’ovest* (pp. 57-78). Bologna: I libri di Emil.
7. Artoni, D. (2017). **Tra immagini e memorie: scoprendo l’Abcasia con gli occhi di Carla Serena**, A. Ferrari, E. Pupulin, M. Ruffilli & V. Tomelleri (a cura di), *Euroasiatica: Armenia, Caucaso e Asia Centrale Ricerche 2017* (pp. 109-124). Venezia: Edizioni

8. Artoni, D. (2017). **Карла Серена о юге Российской Империи [Carla Serena nel sud dell'Impero Russo]**. In N. Cingerová, M. Danišková & M. Mikuláš (eds.), *Mladá Rusistika, nové tendencie a trendy IV* (pp. 8-17). Bratislava: STIMUL.
  9. Artoni, D. (2017). **Self-quoting and the classics: Orientalist suggestions in Carla Serena's travel writing**. In A. Bednarczyk, M. Kubarek & M. Szatkowski (eds.), *Rethinking Orient. In Search of Sources and Inspirations*. Studies in Oriental Culture and Literature (pp. 181-194). Warsaw: Peter Lang Academic Publishing.
  10. Artoni, D. & Giacomazzi, S. (2016). **La narrazione del pregiudizio e dell'identità: le parole delle maestre**. In M. Boschiero, M. Piva (a cura di), *Maschere sulla lingua. Negoziazioni e performance identitarie di migranti nell'Europa contemporanea* (pp. 201-215). Bologna: I libri di Emil.
  11. Magnani, M. & Artoni, D. (2015). **Teaching learnable grammar in Russian as a second language: a syllabus proposal for case**. In E.F. Quero Gervilla, B. Barros Garcia, T.R. Kopilova (eds.), *Trends in Slavic Studies* (pp. 57-70). Moscow: Editorial URSS.
  12. Artoni, D. (2015). **Кавказский Пленник и Цесения: разные взгляды на чеченскую войну [Il Prigioniero del Caucaso e Cescenia: sguardi differenti sulla guerra cecena]**. In I. Dulebová & I. Posokhin (eds.), *Mladá Rusistika, nové tendencie a trendy III* (pp. 334-341). Bratislava: STIMUL.
  13. Artoni, D. & Magnani, M. (2015). **Acquiring case marking in Russian as a second language. An explanatory study on subject and object**. In C. Bettoni & B. Di Biase (eds.), *Grammatical Development in Second Languages: Exploring the Boundaries of Processability Theory* (pp. 177-193). Amsterdam: Eurosla.
  14. Artoni, D. (2015). **L'acquisizione della morfologia del caso in russo L2: uno studio trasversale**. In E. Nuzzo & E. Favilla (a cura di), *Grammatica Applicata: Apprendimento, Patologie, Insegnamento* (pp. 33-44). Perugia: Guerra Edizioni.
  15. Artoni, D. & Magnani, M. (2013). **LFG Contribution in Second Language Acquisition Research: The Development of Case in Russian L2**. In M. Butt & T.H. King (eds.), *Proceedings of the LFG13 Conference* (pp. 69-89). Stanford, CA: CSLI.
- Artoni, D. (consegnato). **Touching her. Mme Serena and Mme Chantre in 19<sup>th</sup> century Caucasus**. II International symposium of Young Scholars in the Humanities (14-17 November 2018).
  - Artoni, D. (accettato). **George Sand and Carla Serena. Women's glances on no woman's affairs**. In L. Colombo (a cura di), *George Sand et ses consoeurs: la femme artiste et intellectuelle au XIX<sup>e</sup> siècle*.
  - Artoni, D. (consegnato). **Прагматические вопросы в процессе преподавания итальянских просьб русскоязычным студентам [Questioni pragmatiche sulla didattica delle domande in italiano per apprendenti russofoni]**. *Rusistica Latviensis 9*, Riga: LU Akadēmiskais Apgāds.
  - Artoni, D. (consegnato). **Carla Serena (1824-84) a solo western European woman traveller and her multifaceted East**. CEJISS (Central European Journal of International & Security Studies)

### c. *Articoli in riviste*

1. Artoni, D. (2019). **Представление о русском языке среди южно-кавказской молодежи [La percezione della lingua russa tra i giovani del Caucaso meridionale]**. *Mundo Eslavo 18*, 59-73. [Fascia A]
  2. Artoni, D. (2019). **Карла Серена об Абхазии во время русско-турецкой войны [Carla Serena in Abcasia durante la guerra russo-turca]**. *Абхазский Берег 2*, 9-11.
  3. Artoni, D. (2016). **Dust and stone: Caucasian sketches in Lermontov, Mandelstam and Grossman**, *eSamizdat 11*, 63-70.
  4. Artoni, D. (2015). **Musorgskij e i ricordi di infanzia: Tracce liriche e musicali in Detskaja**, *Avtobiografija 3*, 223-232.
- Magnani, M., Artoni, D. (in preparazione). **L'interferenza della prima lingua nell'apprendimento del caso in russo**.
  - Artoni, D., Benigni, V., Nuzzo, E. (in stampa). **Pragmatic instruction in L2 Russian\_A study on requests and advices**, *Instructed Second Language Acquisition*.

### d. *Recensioni*

1. Artoni, D. (2019). **Book review. Россия – Грузия после империи: Сборник статей / сост. М. Лекке, Е. Чхаидзе. Москва: Новое литературное обозрение, 2018. 416 с. ISBN: 978-5-4448-0787-3 [Russia – Georgia dopo l'impero: raccolta di saggi / ed. M. Lekke, E. Chkhaidze. Mosca: Novoe literaturnoe obozrenie, 2018, pp. 416]**. *Ab Imperio 3/2019*, 330-335. [Fascia A]

**COMUNICAZIONI A  
CONFERENZE, CONVEGNI  
INTERNAZIONALI E  
GIORNATE DI STUDIO**

---

**a. TEMI LEGATI ALL'APPRENDIMENTO E ALLA DIDATTICA DEL RUSSO LS**

1. **Performing requests in Russian FL: a study on Italian learners.** 14th Annual Meeting of the Slavic Linguistics Society (SLS-14), Potsdam (Germania), 11-13 Settembre 2019.
2. [in absentia] **Прагматические вопросы в процессе преподавания итальянских просьб русскоязычным студентам.** Международная научно-практическая конференция «Романистика в эпоху полилингвизма», [**Questioni pragmatiche sulla didattica delle domande in italiano per apprendenti russofoni.** Convegno portico-scientifico internazionale “Romanistica all’epoca del multilinguismo”], Mosca (Russia), 18-20 Ottobre 2018.
3. **Teaching Russian pragmatics to Italian students: a proposal for “polite” orders and requests.** 8th International Symposium on Intercultural, Cognitive and Social Pragmatics “EPICS VIII”, Siviglia (Spagna), 2-4 Maggio 2018
4. **Межкультурная (не)коммуникация: некоторые размышления о принципе непереводаемости. [(In)communicabilità transculturale: alcune osservazioni sul principio di intraducibilità]** (con Marco Magnani e Giorgia Romaroli). “Пересекая границы: Межкультурная коммуникация в глобальном контексте” [Intersezione di confine: comunicazione transculturale nel contest globale], Istituto Puškin di Mosca (Russia), 14-16 Febbraio 2018
5. **A blueprint of the L2 learner: Levelt’s Model in second language acquisition** (con Marco Magnani). 11th International Congress of ISAPL, Tbilisi (Georgia), 27-30 Giugno 2016.
6. **Developmentally Moderated Transfer Hypothesis, a cross-sectional study.** Interferenze, Università di Verona (Italia), 26-28 Maggio 2016.
7. **The acquisition of the Russian case system by learners with typologically different L1s.** Workshop on L2 alignment patterns: case and agreement. University of Gent (Belgio), 5-6 Febbraio 2015.
8. **Case within the Phrasal procedure stage. Sequences of acquisition in Russian L2.** 14th PALA International Symposium. University of Paderborn (Germania), 22-23 Settembre 2014.
9. **Teaching learnable grammar in Russian as a second language: a syllabus proposal for case.** (con Marco Magnani). 4th International Conference. Andalusian Symposia on Slavic Studies. University of Granada (Spagna), 4-6 Giugno 2014.
10. **L’acquisizione della morfologia del caso in russo L2: uno studio trasversale.** XIV Congresso AItLA. Università di Verona, 6-8 Febbraio 2014.
11. **Case in Russian: from a theoretical based description to L2 development.** EuroSLA23. University of Amsterdam (Paesi Bassi), 28-31 Agosto 2013.
12. **LFG Contributions In SLA Research The Development Of Case In Russian L2** (con Marco Magnani). Lexical-Functional Grammar Conference, University of Debrecen (Ungheria), 18-20 Luglio 2013.
13. **The Morphological Development of Case in Russian L2.** 12th PALA International Symposium. University of Gent (Belgio), 27-29 Settembre 2012.
14. **The development of Case in Russian L2: Through Morphology to Syntax.** EUROSLA22. University Mickiewicz, Poznań (Polonia), 5-8 Settembre 2012.
15. **The development of the Russian case system: a cross-sectional study.** 11th PALA International Symposium. University of Innsbruck (Austria), 11-13 Settembre 2011.

**b. TEMI LEGATI A QUESTIONI LINGUISTICHE E IDENTITARIE NELLO SPAZIO POST-SOVIETICO**

1. **The young and the Russian Language in the contemporary Southern Caucasus.** Congresso annuale ASIAC (Associazione per lo Studio in Italia dell’Asia Centrale e del Caucaso), Roma (Italia), 5-6 Dicembre 2019.
2. **Представление о русском языке среди южно-кавказской молодежи [La percezione della lingua russa tra i giovani del Caucaso meridionale].** V Congreso internacional Jornadas Andaluzas de Eslavística, Granada (Spagna), 9-11 Luglio 2019.
3. [Conferenza su invito] **Lo status della lingua russa nel Caucaso post-sovietico,** Conversazioni linguistiche, Centro di Alti

4. **Lecture postcoloniali del postsovietico? Da, net, navernoe.** (con Irina Marchesini). XIII Giornata di Studi Armeni e Caucasic, Università Ca' Foscari, Venezia (Italia), 4 aprile 2019.
5. [Conferenza su invito] **The Status of Russian in the Southern Caucasus**, Faculty of Romance-German Philology, Yerevan State University (Armenia), 3 Dicembre 2018.
6. [Conferenza su invito] **Usage, Identity and Competence of Russian as a Foreign Language in the South Caucasus**, Works-in-Progress Series, CRRC (Caucasus Research Resource Center) Tbilisi (Georgia), 7 Novembre 2018.
7. **The policy of the Russian language in the Post-Soviet Southern Caucasus.** 2<sup>nd</sup> International Conference on Sociolinguistics: Insights from Superdiversity, Complexity and Multimodality "ICS.2", Eötvös Loránd University, Budapest (Ungheria), 6-8 Settembre 2018.
8. [Lezione per il dottorato] **Riparazione e scandalo nell'opera dello scrittore azero Akram Aylisli**, ciclo di conferenze all'interno del seminario dottorale "L'Uomo senza volto: vergogna e letteratura" – Dottorato in Letterature Straniere, Lingue e Linguistica, Università di Verona (Italia), 22 marzo 2018.
9. [Lezione per il dottorato] **Gli studi postcoloniali e la letteratura post-sovietica** con Manuel Boschiero; ciclo di conferenze all'interno del seminario dottorale "L'Uomo senza volto: vergogna e letteratura" – Dottorato in Letterature Straniere, Lingue e Linguistica, Università di Verona (Italia), 6 marzo 2018.
10. **Sogni di pietra e libri bruciati: la decostruzione dell'identità azerbaigiana in Akram Aylisli.** "L'est nell'ovest", Verona, 6-7 Dicembre 2016.
11. [Conferenza su invito] **Ritorno al Paradiso. Ricostruire e restaurare il sacro nell'era post-sovietica.** Conferenza nella serie "Le dimore del divino", Associazione culturale InAsia – Verona (Italia), 12 Dicembre 2015.

**c. TEMI LEGATI A LETTERATURA E CULTURA RUSSA**

1. **Jorjoliani's città as a gorod: Georgian-filtered Russian intimate and urban spaces with an Italian voice.** International and interdisciplinary conference "Forms of Moving/Forms of Living Adaptations, Translations, Linguistic and Literary Contaminations in Central and Eastern Europe". Università L'Orientale di Napoli (Italia), 12-13 Dicembre 2019.
2. **Touching her. Mme Serena and Mme Chantre in 19<sup>th</sup> century Caucasus.** II International symposium of Young Scholars in the Humanities, Tbilisi State University, Tbilisi (Georgia), 14-17 Novembre 2018.
3. **Viaggiatrici nell'Armenia Russa. Esplorazioni e fallimenti di Mme Serena e Mme B. Chantre.** Il viaggio in Armenia dall'Antichità ai nostri giorni, Università Ca' Foscari, Venezia (Italia), 29-30 Ottobre 2018.
4. **A Russian scholar in post-revolutionary Georgia: M.A. Polievktov.** "International Conference "100 years since the Russian Revolution", University of Granada (Spagna), 15-17 Novembre 2017.
5. **Un caucasologo russo nella Georgia post-rivoluzionaria: pensiero e opere di M.A. Polievktov.** Congresso annuale ASIAC (Associazione per lo Studio in Italia dell'Asia Centrale e del Caucaso), Torino (Italia), 6-7 Novembre 2016.
6. [Conferenza su invito] **La crisalide e i miei limoni. Voci ed echi dell'ebraismo russo.** Associazione di cultura ebraica Man-tovà – Mantova (Italia), 20 Ottobre 2017.
7. **La voce della natura e la sordità umana in Važa-Pšavela.** Convegno " 101 Years of Ostranenie, Slavic Studies Conference", Università di Genova (Italia), 2-3 Ottobre 2017
8. **Tsar Saltan: adapting Pushkin's tale to opera and animated film.** International Conference on Slavonic and East European Studies, University of Cracow (Polonia), 22-23 Settembre 2017.
9. **Карла Серена о юге Российской Империи [Carla Serena nel sud dell'Impero Russo].** Mladá Rusistika, nové tendencie a trendy IV, University Comenius, Bratislava (Slovacchia), 9 Giugno 2017.
10. **The Golden Cockerel: a tale from opera to animated film and back.** Film Adaptation International Conference, Aristotle University of Thessaloniki (Grecia), 25-27 Maggio 2017.
11. [Conferenza a invito] **Il Caucaso nelle letterature.** Lezione nelle serie "Farfalle nella rete: Letterature dall'Est Europa", Libreria Libre – Verona (Italia) 16 Maggio 2017.
12. **"Alone in the steppes": Carla Serena in the peripheries of the Russian Empire.** Irish Association for Russian, Central and East European Studies, Galway (Irlanda), 4-6 Maggio 2017.
13. **Карла Серена о Гори [Carla Serena a Gori]** 4<sup>th</sup> International Scientific Conference dedicated to David Aghmashenebeli, University of Gori (Georgia), 24 Febbraio 2017.



14. [Conferenza su invito] **In principio era il predicato. Il curioso caso degli alfabeti nelle lingue slave.** Conferenza nella serie “Le epifanie della parola”, Associazione culturale InAsia – Verona (Italia), 16 Dicembre 2016.
15. **Carla Serena, “benemerita degli studi etnografici, esploratrice coraggiosa delle regioni Caucasee”.** Congresso annuale ASIAC (Associazione per lo Studio in Italia dell'Asia Centrale e del Caucaso), Roma (Italia), 17-18 Novembre 2016.
16. [Conferenza su invito] **Shushi e il Nagorno-Karabakh delle esploratrici: Carla Serena e Mme B. Chantre.** Conferenza nella serie “Armenia civiltà di frontiera”, Centro studi e documentazione della cultura armena – Venezia (Italia), 9 Novembre 2016.
17. **Dust and Stone: Caucasian Sketches in Lermontov, Mandelstam and Grossman.** Congresso annuale “La letteratura di viaggio in area slavofona. Riflessioni sulla rappresentazione del Sé e dell'Altro”, Padova (Italia), 9 Giugno 2016, Venezia (Italia), 10 Giugno 2016.
18. **Self-quoting and the classics: Orientalist suggestions in Carla Serena’s travel writing.** Olo2016 “Orient in Literature - Literature of the Orient: Sources & Inspirations”, Turun (Polonia), 17-18 Marzo 2016.
19. **Tra immagini e memorie: scoprendo l'Abcasia con gli occhi di Carla Serena.** X giornata di Studi Armeni e Caucasic (ASIAC), Ca' Foscari – Venezia (Italia), 16 Febbraio 2016.
20. **Carla Serena (1824-84) a solo western European woman traveller and her multifaceted East.** Re-inventing Eastern Europe, 5th Euroacademia conference, Riga (Lettonia), 29-30 Gennaio 2016.
21. **Revisiting the East: Carla Serena in the Ottoman Empire.** Journeys in the Ottoman World, İpek University, Ankara (Turchia), 22-24 Ottobre 2015.
22. **George Sand and Carla Serena: women’s glances on no woman’s affairs.** 20e colloque international George Sand, Università di Verona (Italia), 29-30 Giugno, 1 Luglio 2015.
23. **Кавказский Пленник и Сесения: разные взгляды на чеченскую войну [Il Prigioniero del Caucaso e Cecenia: sguardi differenti sulla guerra cecena].** Mladá Rusistika, nové tendencie a trendy III, University Comenius, Bratislava (Slovacchia), 27 Marzo 2015.
24. **Musorgskij e i ricordi d'infanzia: tracce liriche e musicali in Kartinki s vystavki e Detskaja.** Lo Spazio della Memoria. Workshop. Università di Verona, 10-11 Maggio 2013.

## ORGANIZZAZIONE DI CONVEGNI

---

- **Linguistic and Literary Studies on the Caucasus**  
Convegno internazionale. Dipartimento di Lingue e letterature straniere, Università di Verona, 24-25 maggio 2018  
Membro del comitato scientifico e organizzativo
- **Grammatica applicata: apprendimento, insegnamento, patologie.**  
XIV Congresso Internazionale dell'Associazione Italiana di Linguistica Applicata. Verona, 6-8 Febbraio 2014  
Membro del comitato organizzativo

## PARTECIPAZIONE A COMITATI DI REDAZIONE, PROGETTI E GRUPPI DI RICERCA

---

- “Assistant Editor” [dal 2018] della rivista internazionale peer-reviewed **ISLA** (Instructed Second Language Acquisition, <https://journals.equinoxpub.com/ISLA/index>)  
Attività di segretariato e contatto con autori, revisori, recensori e case editrici; attività di redazione interna.  
La rivista si occupa di acquisizione linguistica in contesti di insegnamento guidato.
- “Social Media Officer” [2016-19] della rivista internazionale peer-reviewed **Avtobiografija** (Journal on Life Writing and the Representation of the Self in Russian Culture, <http://www.avtobiografija.com/index.php/avtobiografija/index>)  
Responsabile della comunicazione, anche social, della rivista.  
La rivista si occupa di biografia, autobiografia e rappresentazione del sé nella cultura russa.
- Membro del comitato di redazione della rivista internazionale peer-reviewed **NuBE** (Nuova Biblioteca Europea, <https://associazionenube.wordpress.com>)

La rivista si occupa di letteratura europea contemporanea.

- Membro del comitato di redazione della collana editoriale scientifica internazionale **Esercizi d'arte** ([http://www.universitas-studiorum.it/1/esercizi\\_d\\_arte\\_2742330.html](http://www.universitas-studiorum.it/1/esercizi_d_arte_2742330.html))  
Attività di redazione linguistica delle sezioni in lingue diverse dall'italiano; la rivista si occupa di arte.
- Attività di peer reviewing per **ISLA** (Instructed Second Language Acquisition), **LIA** (Language, Interaction & Acquisition), **PALART series** (Processability Approaches to Language Acquisition Research & Teaching), **Annali Ca' Foscari**
- Membro dei progetti di ricerca:
  - **PRIN 2009 “Acquisizione e insegnamento della grammatica dell'italiano come lingua seconda: vincoli morfosintattici e scelte pragmatico-discorsive”**, coordinato dal Prof. Giuliano Bernini (Università di Bergamo), unità di Verona diretta dalla Prof.ssa Camilla Bettoni con Stefania Ferrari, Marco Magnani, Jacopo Torregrossa.
  - **Didattica della pragmatica in russo L2 attraverso il МУРКО (Мультимедийный русский корпус)**. In collaborazione con Prof.ssa Elena Nuzzo e Prof.ssa Valentina Benigni (Università Roma Tre).
  - **The influence of L1 in the pragmatics of requests in Russian FL and English FL**. In collaborazione con Milana Abbasova (Khazar University, Baku, Azerbaijan).
  - **Code-switching in FL classes: a comparative study in Azerbaijan and Italy**. In collaborazione con Milana Abbasova (Khazar University, Baku, Azerbaijan).
  - Membro del **gruppo di ricerca NUBE** per lo studio delle letterature contemporanee europee.
  - **La cultura pietrificata: il culto del monumento nella cultura russa contemporanea**. Area di ricerca “Letteratura russa e letterature slave comparate” del Dipartimento di Lingue e letterature straniere, Università di Verona.
  - **Il Caucaso e la cultura russa tra XIX e XX secolo**. In collaborazione con Prof. Stefano Aloe, area di ricerca “Letteratura russa e letterature slave comparate” del Dipartimento di Lingue e letterature straniere, Università di Verona.

#### AFFILIAZIONI SCIENTIFICHE E INCARICHI

---

- a. Membro di **AIS** (Associazione Italiana degli Slavisti)
- b. Membro di **IARCEES** (Irish Association for Russian, Central and East European Studies)
- c. Membro del direttivo nazionale di **ASIAC** (Associazione per lo Studio in Italia dell'Asia Centrale e del Caucaso) da dicembre 2019
- d. Membro di **ASC** (Associazione di Storia Contemporanea)
- e. **Cultore della materia** in Slavistica (SSD L-LIN/21) nell'a.a. 2013/14 presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Verona
- f. **Cultore della materia** in Didattica delle Lingue Moderne (SSD L-LIN/02) nell'a.a. 2012/13 presso il Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica dell'Università degli Studi di Verona
- g. **Relatore e correlatore** di tesi di laurea triennale e magistrale nei SSD L-LIN/02 e L-LIN/21

**COMPETENZE  
LINGUISTICHE**

---

Italiano	Lingua madre
Inglese	Avanzato (C2)
Russo	Avanzato (C2)
Francese	Intermedio (B2)
Slovacco	Base (B1)

Elementi di persiano, greco moderno, tedesco, arabo, punjabi e georgiano. Conoscenza strutturale del latino.  
Competenza passiva nelle lingue romanze e slave.

**INTERESSI SCIENTIFICI**

---

- **Apprendimento e didattica della morfologia in russo LS**  
11 comunicazioni in convegni internazionali, 5 capitoli in volumi, una monografia (frutto di rielaborazione della tesi di dottorato), un articolo in preparazione; Assistant Editor di una rivista a tema; partecipazione a un PRIN; applicazione didattica nei corsi di lingua e linguistica russa.
- **Apprendimento e didattica delle competenze pragmatiche in russo LS**  
2 comunicazioni in convegni internazionali, 2 articoli consegnati; partecipazione a un gruppo di ricerca interateneo e a un gruppo di ricerca internazionale; applicazione didattica nei corsi di lingua e linguistica russa.
- **Politiche linguistiche e questioni identitarie nello spazio post-sovietico**  
5 comunicazioni in convegni internazionali, 5 conferenze e lezioni, un articolo consegnato, un capitolo in volume, una recensione di libro; un anno di assegno di ricerca dedicato al tema; membro del comitato scientifico e organizzativo di un convegno a tema; applicazione didattica nei corsi di lingua, linguistica, letteratura e cultura russa.
- **Letteratura di viaggio, con particolare attenzione al Caucaso**  
13 comunicazioni in convegni internazionali, 4 capitoli in volumi, 3 capitoli in volumi consegnati, due articoli in riviste; due anni di assegno di ricerca dedicati al tema; membro del comitato scientifico e organizzativo di un convegno a tema; applicazione didattica nei corsi di letteratura e cultura russa.
- **Teorie postcoloniali e Orientalismo russo**  
9 comunicazioni in convegni internazionali e conferenze, 3 capitoli in volumi, una recensione; applicazione didattica nei corsi di letteratura e cultura russa.
- **Rapporti tra letteratura russa e musica**  
3 comunicazioni in convegni internazionali, un capitolo in volumi, un articolo in rivista; applicazione didattica nei corsi di letteratura e cultura russa.

*Il sottoscritto Artoni Daniele, consapevole che le dichiarazioni false comportano l'applicazione delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000, dichiara che le informazioni riportate nel seguente curriculum vitae, redatto in formato europeo, corrispondono a verità.*

Verona, 01/02/2020

DANIELE ARTONI